*Национальная запись[[1]](#footnote-2)* «Решение страны или любые другие сообщения»[[2]](#footnote-3)

*Поля, отмеченные звездочкой (\*) в соответствующем разделе, заполняются в обязательном порядке.*

|  |  |
| --- | --- |
| **Раздел A - Общая информация** | |
| 1. Является ли это поправкой к решению или сообщению, которые уже опубликованы в МПБ?[[3]](#footnote-4)\*: | Да  └ Укажите номер(а) записи(-ей), содержащей(-их) информацию о решении/сообщении, в которое вносятся поправки: *<Номер записи в МПБ>*  └ Краткое описание поправки(-ок): <Ввод текста>  *ИЛИ*  Нет |
| 1. Страна, представляющая решение или сообщение[[4]](#footnote-5)\*: | <Название страны> |
| 1. Компетентный(-ые) национальный(-ые) орган(ы), отвечающий(-ие) за решение или сообщение\*: | *<Номер записи в МПБ>*  *Укажите номер записи в МПБ, содержащей данную информацию, или, если записей нет, прикрепите общий формат «Компетентный национальный орган»[[5]](#footnote-6).* |
| 1. Название/справочный номер решения или сообщения\*: | <Ввод текста> |
| 1. Дата решения\*: | <ГГГГ-ММ-ДД> |
| 1. Принято ли решение до вступления Протокола в силу?: | Да *ИЛИ*  Нет |
| 1. Юрисдикция[[6]](#footnote-7): | <Ввод текста> |
| 1. Предмет решения, уведомления, сообщения или заявления\*   *Общие решения*  8.1. Решение относительно ЖИО, предназначенных для преднамеренной интродукции в окружающую среду (в соответствии со статьей 10 или национальной регламентационной базой)[[7]](#footnote-8) *Перейти к разделу B*  8.2. Решение относительно ЖИО, предназначенных для непосредственного использования в качестве продовольствия или корма или для обработки (статья 11, ЖИО-ПКО) *Перейти к разделу C*  *Другие решения*  8.3. Решение, принимаемое по упрощенной процедуре (статья 13) *Перейти к разделу E*  8.4. Решение относительно транзита ЖИО (статья 6.1) *Перейти к разделу H*  8.5. Решение относительно использования ЖИО в замкнутых системах (статья 6.2)[[8]](#footnote-9) *Перейти к разделу G*  *Сообщения, уведомления и заявления*  8.6. Уведомление о высвобождении, которое ведет или может привести к непреднамеренному трансграничному перемещению ЖИО (статья 17.1)  *Перейти к разделу F*  8.7. Сообщение информации о незаконном трансграничном перемещении ЖИО (статья 25.3)  *Перейти к разделу F*  8.8. Уведомление об отсутствии у Стороны доступа к механизму посредничества по биобезопасности (статья 11.1).  *Перейти к разделу I*  8.9. Уведомление о применении внутренних нормативных положений в отношении конкретных импортных поставок ЖИО (статья 14.4).  *Перейти к разделу H*  8.10. Сообщение информации по вопросам «обработки, транспортировки, упаковки и идентификации» (статья 18)[[9]](#footnote-10).  *Перейти к разделу I*  8.11. Заявление о том, что в отсутствие национальной регламентационной базы решения в отношении ЖИО-ПКО будут приниматься в соответствии со статьей 11.6.  *Перейти к разделу I*  8.12. Заявление, сделанное при ратификации Протокола или присоединении к нему  *Перейти к разделу I*  8.13. Любые другие решения, уведомления, заявления или сообщения  <Ввод текста>  *Перейти к разделу I* | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Раздел B –** *Данный раздел заполняется только в случае, если предметом решения (ответ на вопрос 8) являются* **ЖИО, предназначенные для преднамеренной интродукции в окружающую среду.** | |
| 1. Было ли решение принято по запросу на трансграничное перемещение ЖИО в вашу страну?\*: | Да *ИЛИ*  Нет  **Если ответ «Да»:**  9.1. Было ли решение принято в соответствии с:\*  └  *процедурой заблаговременного обоснованного согласия (ЗОС), определенной в статье 10*  ИЛИ └  *национальной регламентационной базой*  9.2. Дата получения уведомления:  <ГГГГ-ММ-ДД>  9.3. Дата отправки уведомителю подтверждения о получении уведомления: <ГГГГ-ММ-ДД>  9.4. Дата сообщения решения уведомителю:  <ГГГГ-ММ-ДД>  9.5. Просьба предоставить контактные данные экспортера:\*  *Прикрепите общий формат «Контакт»[[10]](#footnote-11).*  9.6. Просьба предоставить контактные данные импортера:\*  *Прикрепите общий формат «Контакт»[[11]](#footnote-12).*  ***Если ответ «Нет»*:**   * 1. Применимо ли данное решение к трансграничным перемещениям ЖИО в вашу страну?\*   Да *ИЛИ*  Нет   * 1. Просьба предоставить контактные данные заявителя:\*   *Прикрепите общий формат «Контакт»[[12]](#footnote-13).* |
| 1. Предусматривается ли решением проведение полевых испытаний?: | Да *ИЛИ*  Нет |
| 1. Допускается ли решением коммерческое высвобождение?: | Да *ИЛИ*  Нет |
| 1. Будет ли данное решение применяться к последующим интродукциям тех же ЖИО в окружающую среду?\*: | Да *ИЛИ*  Нет |
| *Перейти к разделу D* | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Раздел С –** *Данный раздел заполняется только в случае, если предметом решения (ответ на вопрос 8) являются* **ЖИО, предназначенные для непосредственного использования в качестве продовольствия или корма или для обработки (ЖИО-ПКО).** | |
| 1. Вид(ы) использования ЖИО\*: | ЖИО, предназначенные для непосредственного использования в качестве продовольствия  ЖИО, предназначенные для непосредственного использования в качестве корма  ЖИО, предназначенные для обработки |
| 1. Принято ли решение в отсутствие национальной регламентационной базы и в соответствии со статьей 11.6?\*: | Да *ИЛИ*  Нет |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Тип решения\*: | Решение относительно импорта ЖИО (статья 11.4)  └ Просьба предоставить контактные данные экспортера:  *Прикрепите общий формат «Контакт»[[13]](#footnote-14).*  └ Просьба предоставить контактные данные импортера/заявителя:\*  *Прикрепите общий формат «Контакт»[[14]](#footnote-15).*  Решение в отношении внутреннего использования, включая реализацию на рынке ЖИО (статья 11.1):  └ Просьба предоставить контактные данные заявителя:\*  *Прикрепите общий формат «Контакт»[[15]](#footnote-16).* |
| *Перейти к разделу D* | |

|  |
| --- |
| **Раздел D –** *Данный раздел заполняется только в случае, если вы заполнили раздел В или С***.** |
| 1. Результат решения (выберите один вариант):   Разрешение на импорт и/или использование[[16]](#footnote-17) ЖИО без условий.  Разрешение на импорт и/или использование ЖИО с условиями.  └ Укажите конкретно условия:\* <Ввод текста>  └ Укажите причины:\* <Ввод текста>  Запрет на импорт и/использование ЖИО.  └ Укажите причины:\* <Ввод текста>  Запрос дополнительной необходимой информации.  └ Укажите причины:\* <Ввод текста>  Уведомитель поставлен в известность, что срок для сообщения решения продлен.  └ Укажите, на сколько дней продлен срок:\* <Ввод текста>  └ Укажите причины:\* <Ввод текста> |
| *Перейти к разделу G* |

|  |  |
| --- | --- |
| **Раздел Е –** *Данный раздел заполняется только в случае, если предметом решения (ответ на вопрос 8) является* **упрощенная процедура.** | |
| 1. Предмет решения, принятого по упрощенной процедуре: | Случай (случаи), когда преднамеренное трансграничное перемещение ЖИО может иметь место одновременно с уведомлением Стороны импорта  └ Применяется ли решение к последующим импортным поставкам ЖИО?\*  Да *ИЛИ*  Нет  И/ИЛИ  Решение, определяющее, что импорт ЖИО подлежит исключению из сферы действия о процедуры заблаговременного обоснованного согласия (ЗОС). |
| *Перейти к разделу G* | |

|  |
| --- |
| **Раздел F** **–** *Данный раздел заполняется только в случае, если предметом сообщения/уведомления (ответ на вопрос 8) является:* **незаконное трансграничное перемещение или непреднамеренное трансграничное перемещение.** |
| 1. Выберите тип трансграничного перемещения:\*   Непреднамеренное трансграничное перемещение (статья 17.1): *перейдите к вопросу 19*  *ИЛИ*  Незаконное трансграничное перемещение (статья 25.3): *перейдите к вопросу 20* |
| 1. В случае непреднамеренного трансграничного перемещения просьба представить следующее:    1. информацию о месте происшествия и/или месте, где произошло высвобождение: <Ввод текста>    2. имеющуюся соответствующую информацию о предполагаемых количествах и соответствующих характеристиках и/или признаках живого измененного организма: <Ввод текста>    3. информацию об обстоятельствах высвобождения: <Ввод текста>    4. информацию о предполагаемой дате высвобождения: <ГГГГ-ММ-ДД>    5. информацию об использовании живого измененного организма в Стороне происхождения: <Ввод текста>    6. информацию о возможном неблагоприятном воздействии на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия, с учетом также рисков для здоровья человека, а также имеющуюся информацию о возможных мерах по регулированию риска: <Ввод текста>    7. любую другую соответствующую информацию: <Ввод текста>    8. сведения о контактном пункте для получения дополнительной информации: <Номер записи в МПБ> |
| 1. В случае незаконного трансграничного перемещения просьба представить следующее:\*   Идентификационные данные ЖИО: <Номер записи в МПБ> ИЛИ  <Ввод текста> информацию об обстоятельствах, при которых невозможно идентифицировать рассматриваемый ЖИО. |
| *Перейти к разделу I* |

|  |  |
| --- | --- |
| **Раздел G – Обмен информацией с другими базами данных** | |
| 1. Имеет ли данное решение отношение к ЖИО, предназначенному для коммерческого использования?: | Да *ИЛИ*  Нет  **Если ответ «Да»:**  └ Следует ли данное решение довести до сведения Секретариата ОЭСР с целью возможного включения в базу данных BioTrack Product[[17]](#footnote-18)?  Да *ИЛИ*  Нет  └ Имеет ли данное решение отношение к вопросам безопасности продуктов питания?  Да *ИЛИ*  Нет  └ Была ли проведена оценка в соответствии с «Руководящими принципами для проведения оценки безопасности продуктов питания в отношении продуктов питания, получаемых из растений с рекомбинантной ДНК», разработанными Комиссией по «Кодекс Алиментариус»?  Да *ИЛИ*  Нет  └ Следует ли данную информацию направить в секретариат Платформы по ГМ-продуктам[[18]](#footnote-19) ФАО?  └  Да *ИЛИ*  Нет |
| |  | | --- | | *Перейти к разделу H* | | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Раздел H – Идентификация ЖИО и оценка риска** | |
| 1. Идентификация ЖИО\*:   *Данное поле обязательно для заполнения, если был выбран один из вариантов, перечисленных в пунктах 8.1–8.5.* | *<Номер записи в МПБ>*  *Введите номер записи в МПБ, содержащей данную информацию, или, если записей нет, прикрепите общий формат «ЖИО»[[19]](#footnote-20).* |
| 1. Оценка риска\*:   *Данное поле обязательно для заполнения, если был выбран один из вариантов, перечисленных в пунктах 8.1–8.3.* | *<Номер записи в МПБ>*  *Укажите номер записи в МПБ, содержащей данную информацию, или, если записей нет, прикрепите общий формат «Оценка риска»[[20]](#footnote-21).* |
| *Перейти к разделу I* | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Раздел I – Документ о решении, сообщении, уведомлении или заявлении** | |
| 1. Текст документа\*: | <Вложение> (предпочтительно)[[21]](#footnote-22)  и/или <URL-адрес и название веб-сайта> |

|  |  |
| --- | --- |
| **Раздел J - Сроки подтверждения или обновления информации** | |
| 1. Подлежит ли данная информация подтверждению или обновлению через два года после представления?[[22]](#footnote-23)\*: | Да *ИЛИ*  Нет |
| **Раздел K – Дополнительная информация** | |
| 1. Любая другая актуальная информация[[23]](#footnote-24): | <Ввод текста>  *и/или* <URL-адрес и название веб-сайта>  *и/или* <Вложение> |
| 1. Примечания[[24]](#footnote-25): | <Ввод текста> |

|  |  |
| --- | --- |
| **Подтверждение записи** | |
| Информацию следует представлять в МПБ в онлайновом режиме на странице «Представить». Данный общий формат предлагается пользователям МПБ в целях оказания им помощи в сборе и организации их записей до представления в МПБ.  В случае затруднений с представлением данной информации в онлайновом режиме заполненные документы должны быть подписаны национальным координационным центром по МПБ в разделе ниже и направлены в формате MS Word по электронной почте по адресу: [bch@cbd.int](mailto:bch@cbd.int)**.**  Кроме того, их можно направить по факсу на номер **+1 514 288 6588**.  или почтой по адресу:  **Secretariat of the Convention on Biological Diversity**  **413 rue Saint-Jacques, suite 800**  **Montreal, Quebec, H2Y 1N9**  **Canada**  **Важное примечание:** просьба учесть, что в случае отправки данной формы по факсу, почте или с адреса электронной почты, отличающегося от зарегистрированного адреса электронной почты национального координационного центра по МПБ (НКЦ-МПБ), следует приложить копию/отсканированный экземпляр данной подписанной страницы. | |
| Дата\*: | <ГГГГ-ММ-ДД> |
| Страна\*: | <Название страны> |
| Название национального координационного центра по МПБ\*: | <Ввод текста> |
| *Настоящим подтверждаю достоверность указанной выше информации и даю согласие на ее включение в Механизм посредничества по биобезопасности.* | |
| Подпись национального координационного центра по МПБ\*: |  |

1. Национальные записи содержат информацию, представление которой, как правило, является частью обязательств Сторон по Картахенскому протоколу по биобезопасности, и должны быть удостоверены национальными координационными центрами по МПБ до опубликования в МПБ. Доступ к общим форматам национальных записей можно получить на странице «Представить» МПБ. [↑](#footnote-ref-2)
2. Просьба заметить, что для заполнения данной формы вам также может потребоваться загрузить общие форматы «Компетентный национальный орган», «Контакт», «Оценка риска» и «Живой измененный организм». [↑](#footnote-ref-3)
3. Данный раздел заполняется в случае представления информации о решении, которое принято с целью внесения поправок в существующее решение. Если решение, информация о котором публикуется в МПБ, является поправкой к действующему решению или его частью, удостоверьтесь в том, что решение, в которое вносятся поправки, уже зарегистрировано в МПБ, с тем чтобы обеспечить возможность увязки с существующей записью. Это позволит отобразить две записи вместе. [↑](#footnote-ref-4)
4. ***Важное примечание, касающееся только членов Европейского союза (ЕС):***если решение применяется в отношении государств — членов ЕС, запись должна быть опубликована координационным центром по МПБ. При ответе на этот вопрос координационный центр ЕС по МПБ должен выбрать «Европейский союз», и опубликованная запись появится в страновых профилях государств — членов ЕС. [↑](#footnote-ref-5)
5. Доступ ко всем общим форматам можно получить на странице «Представить» МПБ. [↑](#footnote-ref-6)
6. Укажите юрисдикцию, где применяется решение, если она отличается от названия страны, указанного в ответе на вопрос 1. [↑](#footnote-ref-7)
7. Преднамеренная интродукция в окружающую среду может включать интродукцию как в экспериментальных, так и в коммерческих целях В случае, если условия, установленные в пункте b) статьи 3 Протокола, не соблюдаются, испытания на местах, испытания на местах в замкнутых системах или экспериментальную интродукцию следует рассматривать в качестве преднамеренной интродукции в окружающую среду (решение CP-9/12). [↑](#footnote-ref-8)
8. «Использование в замкнутых системах» означает любую операцию, осуществляемую в пределах установки, сооружения или иной физической структуры, связанную с живыми измененными организмами, которые регулируются специальными мерами, эффективно ограничивающими их контакт с внешней средой и воздействие на нее (статья 3 b)). [↑](#footnote-ref-9)
9. См. решение BS-III/10. [↑](#footnote-ref-10)
10. Доступ ко всем общим форматам можно получить на странице «Представить» МПБ. [↑](#footnote-ref-11)
11. Доступ ко всем общим форматам можно получить на странице «Представить» МПБ. [↑](#footnote-ref-12)
12. Доступ ко всем общим форматам можно получить на странице «Представить» МПБ. [↑](#footnote-ref-13)
13. Доступ ко всем общим форматам можно получить на странице «Представить» МПБ. [↑](#footnote-ref-14)
14. Доступ ко всем общим форматам можно получить на странице «Представить» МПБ. [↑](#footnote-ref-15)
15. Доступ ко всем общим форматам можно получить на странице «Представить» МПБ. [↑](#footnote-ref-16)
16. Термин «использование» относится к «непосредственному использованию в качестве продовольствия, корма или для обработки» и/или «преднамеренной интродукции в окружающую среду». [↑](#footnote-ref-17)
17. https://biotrackproductdatabase.oecd.org/ [↑](#footnote-ref-18)
18. http://www.fao.org/food/food-safety-quality/gm-foods-platform/en/ [↑](#footnote-ref-19)
19. Доступ ко всем общим форматам можно получить на странице «Представить» МПБ. [↑](#footnote-ref-20)
20. Доступ ко всем общим форматам можно получить на странице «Представить» МПБ. [↑](#footnote-ref-21)
21. Предпочтительно в виде вложения. Или же укажите расположение документа, то есть веб-адрес, включая URL-адрес веб-сайта (e.g. [http://www.cbd.int](https://www.cbd.int/)), и название веб-сайта (например, «Конвенция о биологическом разнообразии»). [↑](#footnote-ref-22)
22. В случае утвердительного ответа на данный вопрос через два года после представления информации вам будет предложено подтвердить или обновить запись в течение трех месяцев. Если по окончании этого периода подтверждение не будет получено, то запись будет помечена как «Неподтвержденная». [↑](#footnote-ref-23)
23. Просьба использовать это поле для представления любой другой актуальной информации, которая, возможно, не была учтена в других разделах этой записи. [↑](#footnote-ref-24)
24. Поле «Примечания» предназначено для использования в личных целях. Оно появляется только при редактировании записи и скрыто после ее публикации. Данное поле не предназначено для конфиденциальной информации. [↑](#footnote-ref-25)